

lonely planet

Budapest et la Hongrie

Les bains de
Budapest

La Hongrie
à vélo

Les vins
hongrois



Les quatre sections de ce guide

Préparer son voyage

Les expériences incontournables, les itinéraires et de nombreuses idées inspirantes



Sur la route

Des conseils pour découvrir la destination, vivre des expériences locales, tester les meilleurs restaurants...



Carnet pratique

Toutes les informations pratiques essentielles dont vous avez besoin pour votre voyage

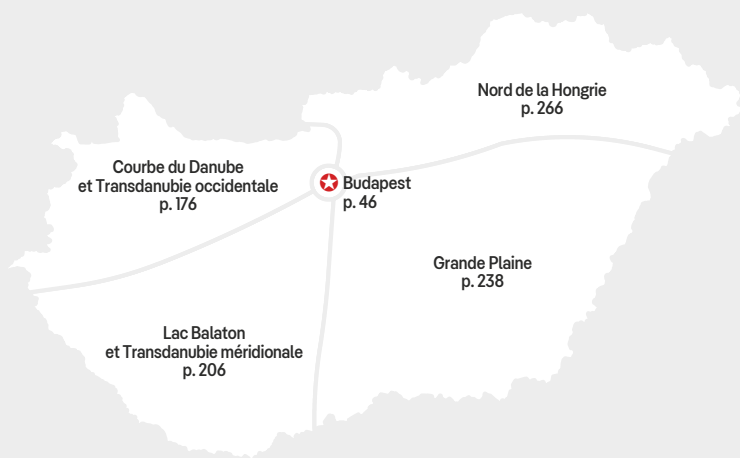


Comprendre

Les particularités à connaître et l'histoire de la destination racontées de manière originale et vivante



Budapest et la Hongrie



**Kata Fári, Steve Fallon, Anthony Haywood, Daniel
Robinson, Andrea Schulte-Peevers, Barbara Woolsey**



SOMMAIRE

Préparer son voyage

Le voyage commence ici	4
Carte de la Hongrie	6
Expériences incontournables	8
Villes et régions	18
Itinéraires	20
Quand partir	28
Avant de partir	30
À table !	32
Thermes, bains et spas	36
Activités de plein air	40

Sur la route

Budapest	46
S'orienter.....	48
Planifier son séjour.....	50
Quartier du château.....	52
Mont Gellért	
et Tabán.....	66
Óbuda et	
les collines de Buda.....	78
Belváros.....	88
Parlement	
et environs.....	100
Île Marguerite	
et nord de Pest.....	118
Erzsébetváros	
et le quartier juif.....	126
Sud de Pest.....	144
Bois de la Ville	
et ses environs.....	158

Courbe du Danube et Transdanubie occidentale

S'orienter.....	178
Planifier son séjour.....	179
Szentendre.....	180
Visegrád.....	185
Esztergom.....	189
Pannonhalma et	
le Danube de Moson.....	194
Sopron.....	198
Environs de Sopron.....	204

Lac Balaton et Transdanubie méridionale

S'orienter.....	208
Planifier son séjour.....	209
Balatonfüred.....	210
Environs de	
Balatonfüred.....	214
Tihany.....	216
Environs de Tihany.....	221
Keszthely.....	223
Environs de Keszthely.....	226
Pécs.....	228
Environs de Pécs.....	234

Grande Plaine

S'orienter.....	240
Planifier son séjour.....	241
Debrecen.....	242
Environs	
de Debrecen.....	248
Kecskemét.....	251
Szeged.....	256
Environs de Szeged.....	263

Nord de la Hongrie

S'orienter.....	268
Planifier son séjour.....	269
Eger.....	270
Environs d'Eger.....	278
Tokaj.....	282
Environs de Tokaj.....	286

Carnet pratique

Arriver en Hongrie	294
Argent	296
Comment circuler	298
Avec des enfants	300
Hébergement	301
Voyage et handicap	302
Santé et sécurité	303
Manger, boire et sortir	304
Voyage responsable	306
Voyageurs LGBTQI+	308
Bons à savoir	309
Langue	310

Comprendre

L'histoire de la Hongrie en 15 lieux	314
À la rencontre des Hongrois	320
L'architecture en Hongrie	322
Les arts populaires	328
Un Hollywood européen	330
Les inventions et découvertes hongroises	332
Un pays enclavé où l'eau est cruciale	334
Café et culture	336



RUSTAMANN/SHUTTERSTOCK ©

Pont de la Liberté, Budapest (p. 67)

HONGRIE

LE VOYAGE COMMENCE ICI

Située au cœur de l'Europe, la Hongrie compense sa petite taille par la multitude de trésors qu'elle renferme. Ses traditions perdurent, et ses édifices historiques côtoient de pures merveilles d'architecture Art nouveau. Elle possède également de nombreuses sources thermales et une savoureuse gastronomie. Budapest peut se vanter d'être une des plus belles capitales d'Europe, mais pas seulement... J'y viens depuis longtemps. Je me baigne dans des bains splendides, je prends un verre dans des bars de ruines, j'explore les collines de Buda, je me promène sur Margaret Island, je lis dans des cafés centenaires, et je passe des soirées dans les bars animés du quartier juif. On succombe facilement au charme de Budapest. Pour moi, c'est une histoire d'amour qui dure.

Kata Fári

@kata.fari

Kata chante les louanges des plus belles destinations du monde, en ligne et dans des publications imprimées. Elle a écrit une partie du chapitre Budapest, ainsi que les sections Préparer son voyage et Carnet pratique.



Mon expérience préférée consiste à traverser le pont de la Liberté (p. 88). Même quand je suis pressée, je prends toujours le temps d'y admirer l'incroyable beauté de Budapest.

SUR LE TERRAIN

Nos auteurs et experts partagent les endroits qui, pour eux, incarnent la Hongrie.

DEPUIS LA GAUCHE : ANDRCS/SHUTTERSTOCK © ZEDSPIRER/SHUTTERSTOCK © RUPRECHUDT/GETTY IMAGES ©



La capitale de la Hongrie m'a beaucoup donné depuis mon premier séjour. Quand je chante au sujet de **Budapest** (p. 46) aujourd'hui, c'est dans une langue sublime, sur des personnes que je pensais ne jamais rencontrer. La ville vous offrira autant qu'elle m'a offert.

Steve Fallon

steveslondon.com

Steve a écrit ou coécrit plus d'une centaine d'ouvrages pour *Lonely Planet*, et a participé à toutes les éditions de ce guide. On lui doit une partie du chapitre Budapest.



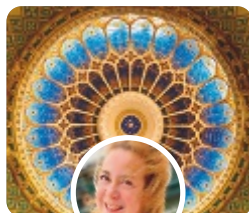
Anthony Haywood

La vue depuis l'**abbaye territoriale de Pannónhalma** (p. 194) est époustouflante. Mais c'est le périple pour l'atteindre qui la rend si précieuse pour moi, du voyage en train à la randonnée forestière, puis à l'ascension de la colline.

Andrea Schulte-Peevers

[aschultepeevers](mailto:aschultepeevers@aschultepeevers)

Auteur, Anthony a exploré le Danube de sa source à son delta. Il a rédigé le chapitre Courbe du Danube et Transdanubie occidentale.



Szeged (p. 256) est une ville dont on se souvient pendant longtemps pour ses joyaux architecturaux, sa culture et sa gastronomie. Son esprit jeune imprègne son centre piéton animé et ses belles places.

Andrea Schulte-Peevers

[@aschultepeevers](mailto:aschultepeevers@aschultepeevers)

Andrea contribue aux guides *Lonely Planet* depuis 25 ans et est une experte sur la Crète, l'Allemagne, les Émirats, la Californie et plus. Elle a écrit le chapitre Grande Plaine.



Pécs (p. 228) symbolise tout ce qu'une petite ville devrait être. Elle m'a d'abord attirée pour ses origines romaines et ses bâtiments baroques. Mais j'en suis tombée amoureuse en découvrant l'hospitalité de ses habitants.

Barbara Woolsey

@xo_babxi

Barbara écrit sur la gastronomie, le voyage et la culture. Elle est aussi DJ. Elle a écrit le chapitre Lac Balaton et Transdanubie méridionale.



La vieille ville d'**Eger** (p. 270) est féérique avec ses rues arborées, ses édifices de style baroque et ses exubérantes églises rococo. Les Hongrois pique-niquent en famille à côté de sculptures théâtrales et se promènent le long de l'Eger.

Daniel Robinson

Daniel couvre l'Europe pour *Lonely Planet* depuis plus de 30 ans, et a écrit un article sur Budapest pour le *Los Angeles Times*. On lui doit le chapitre Nord de la Hongrie.

Sopron

Cité médiévale proche du parc national de l'Őrség (p. 198)

Budapest

Cadre somptueux, culture et vie nocturne (p. 46)

Courbe du Danube

Cités fluviales historiques rivalisant de beauté (p. 176)

Gödöllő

Son château baroque est le plus grand de Hongrie (p. 156)



Lac Balaton

La "mer intérieure" du pays et le plus vaste lac d'Europe centrale (p. 207)

Pécs

Un passé illustre et d'excellents musées (p. 228)

Hollókő

Traditions impérissables et art populaire (p. 280)

Eger

La ville natale du célèbre vin "sang de taureau" (p. 270)

Tokaj

Son charme pittoresque et ses "gouttes d'or pur" (p. 282)

Debrecen

Le dynamique centre culturel de l'est du pays (p. 242)

Parc national de Hortobágy

Un paradis pour les oiseaux dans "l'Est sauvage" de la Hongrie (p. 248)

Kecskemét

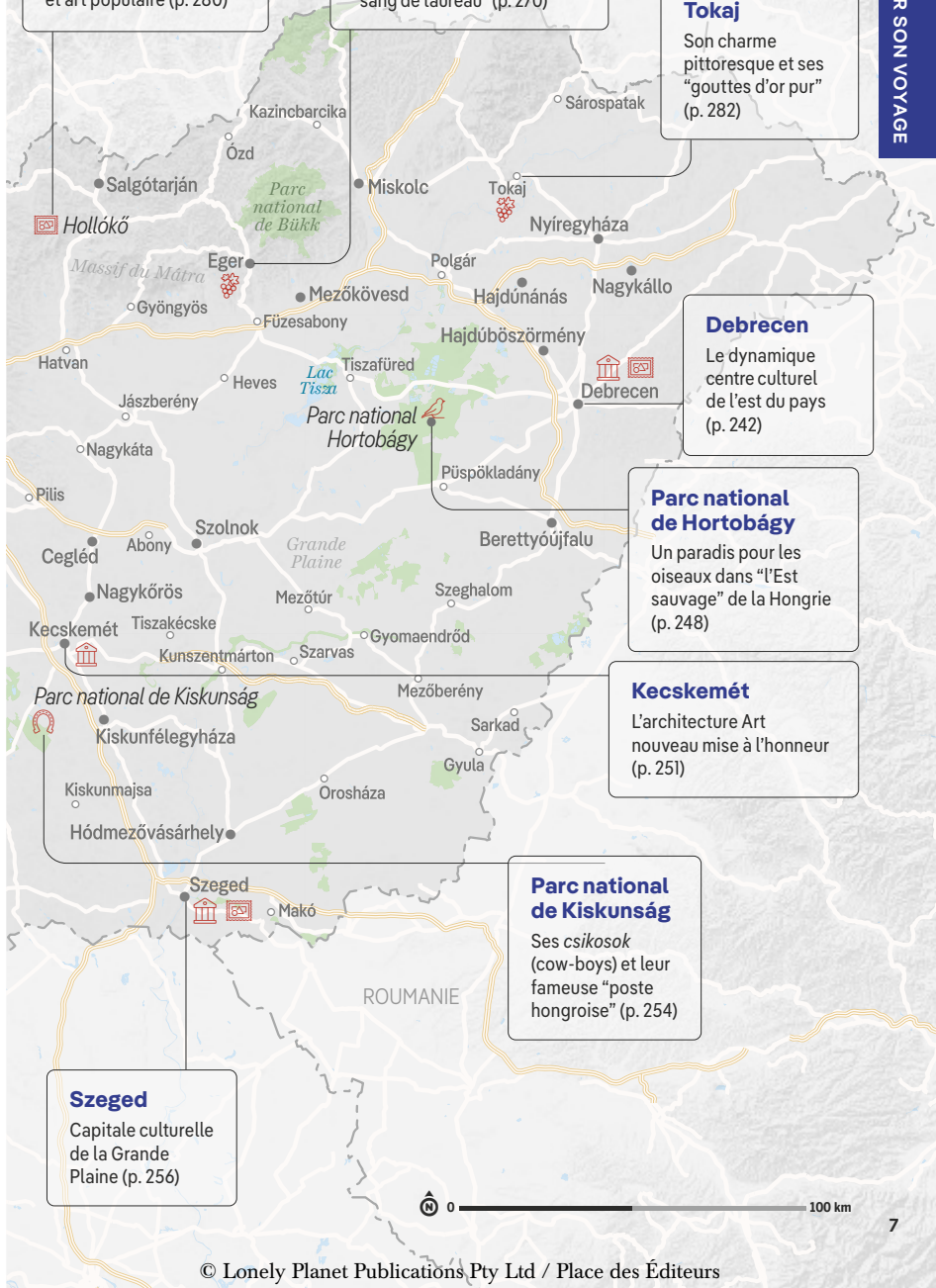
L'architecture Art nouveau mise à l'honneur (p. 251)

Parc national de Kiskunság

Ses *csikosok* (cow-boys) et leur fameuse "poste hongroise" (p. 254)

Szeged

Capitale culturelle de la Grande Plaine (p. 256)





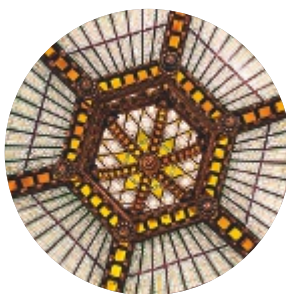
BÂTIMENTS ART NOUVEAU

Les exemples d'architecture Art nouveau sont omniprésents à Budapest. Ses courbes sinueuses, ses formes mouvantes et asymétriques, ses céramiques colorées et autres éléments décoratifs émergent d'un océan de bâtiments baroques raffinés et de délicats édifices néoclassiques. Nombre de villes peuvent aussi s'enorgueillir d'un patrimoine hérité de cet âge d'or de l'architecture, comme Szeged, Kecskemét et Debrecen.



Architecte de légende

Surnommé le "Gaudi hongrois", Ödön Lechner est l'architecte associé à l'Art nouveau en Hongrie. Le musée des Arts décoratifs (photo ci-dessus) est une de ses plus belles réalisations.



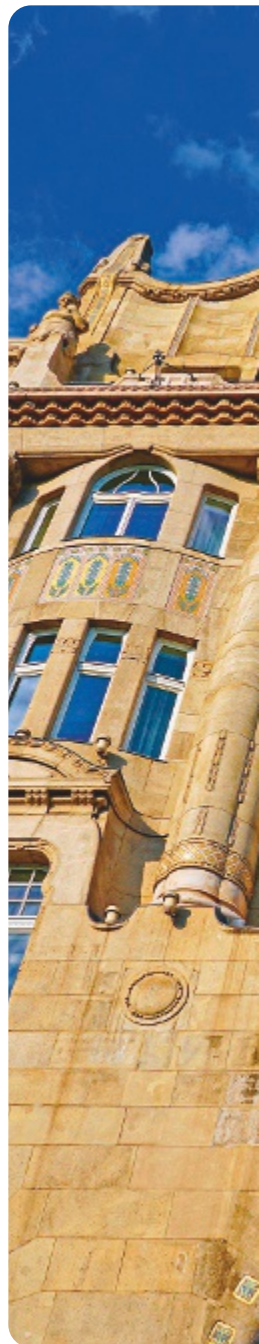
Un style, des noms

L'Art nouveau est appelé Szecesszió (Sécession) en Hongrie, Sezessionstil en Autriche, Jugendstil en Allemagne, Moderne en Russie, Modernisme en Catalogne et Stile Liberty en Italie.

La manufacture de porcelaine Zsolnay

Fondée à Pécs en 1853, la manufacture de porcelaine Zsolnay fut à la pointe du design européen pendant plus de 50 ans. Elle orne des façades dans tout le pays.

DEPUIS LA GAUCHE : ROMAS, PHOTO/SHUTTERSTOCK ©, KRISTIAN TEFNER/SHUTTERSTOCK ©, EGROV/SHUTTERSTOCK ©





NOTRE SÉLECTION

Visitez le **1 musée des Arts décoratifs** (Ödön Lechner, 1896 ; p. 149), à Budapest, est décoré de céramiques Zsolnay à l'intérieur et à l'extérieur.

Trouvez le premier immeuble Art nouveau de Budapest, l'**2 immeuble Lindendbaum** (p. 134), dont la façade est couverte de soleils, étoiles, paons et de fleurs.

Admirez les nénuphars, iris et pensées qui ornent le **3 palais Reök** (1907 ; p. 256), à Szeged, faisant songer à la surface d'un étang vert et lilas.

À Kecskemét, prenez en photo les façades du **4 palais Cifra** (1902 ; p. 255), ornées de majoliques multicolores.

Laissez-vous charmer par le **5 palais Gresham** (p. 174), qui arbore des tuiles dorées, des mosaïques et des grilles aux paons en fer forgé. C'est aujourd'hui le luxueux Four Seasons Hotel.



Vue depuis la basilique d'Esztergom (p. 192)



PHOTOS DE VOYAGE

Au détour d'une rue, sur la rive d'un fleuve, du haut d'un toit-terrasse à Budapest ou de la tour d'une église, la Hongrie révèle toute une palette de couleurs, de jeux de lumière et de paysages nuancés ; autant de photos à ne pas manquer !



Le méandre du Danube

Depuis la forteresse de Visegrád, achevée en 1259, on admire la manière dont le Danube épouse le paysage de collines boisées dans un langoureux méandre.

Vue sur le lac

Toute en collines douces et prairies marécageuses, la péninsule de Tihany offre un point de vue imprenable sur le lac Balaton et les vignes alentour.



NOTRE ALBUM

Entrapercevez la vie villageoise en parcourant à vélo les collines et prairies du **1 parc national de l'Őrség** (p. 202).

Le Danube pris sous un angle original depuis la **2 basilique d'Esztergom** (p. 192).

Le Danube, le mont Gellért et Pest vus depuis le point de vue du **3 bastion des Pêcheurs** (p. 52), à Budapest.

La campagne vue depuis **4 l'abbaye territoriale de Pannonhalma** (p. 194), perchée sur une colline.

Le panorama sur Budapest depuis le **High Note Sky Bar** de l'**5 Aria Hotel Budapest** (p. 174).



VINS HONGROIS

La Hongrie produit du vin au moins depuis l'époque romaine. Il y a un siècle, le pays était encore un grand producteur européen, mais les maladies, la guerre et les exigences de l'économie soviétique ont mis à mal ses vignobles. Aujourd'hui, une nouvelle génération de viticulteurs redonne vie aux 22 régions viticoles du pays, aux sols bien spécifiques.



NOTRE CARNET D'ADRESSES

Découvrez la **1** **vallée de la Belle Dame** (p. 277), ponctuée de plus de 25 caves troglodytiques.

Installé dans une ancienne carrière de pierre, la **2** **cave Bolyki** (p. 277) propose des visites, mais on peut se contenter de prendre un verre.

Dégustez du vin chez **3** **Holdvölgy** (p. 286), dans un labyrinthe de caves vieilles de 600 ans, près de Tokaj.

Les moines de **4** **l'abbaye territoriale de Pannonhalm** (p. 194) entretiennent la tradition viticole des lieux. On goûte leur production sur une terrasse au beau point de vue.

Fréquentez les foires régionales, comme le **5** **Festival du vin de Sopron** (p. 200), fin mai ou début juin.



Caves à vins

Dans chaque région, on trouve des caves à vins pleines de caractère. Vous pourrez les visiter ou simplement faire des dégustations. À elle seule, la région de Tokaj compte quelque 3 000 vignobles.



Terre de vignobles

Les vignobles hongrois couvrent en tout près de 600 km². Les paysages de vigne forment un cadre idyllique pour des repas champêtres ou de belles balades en voiture, à pied ou à vélo.



Exploitations familiales

Beaucoup de domaines sont de petites entreprises familiales. Téléphonez ou envoyez un e-mail pour en connaître les dates d'ouverture et les horaires de visites.



MARCHÉS DE NOËL

Les marchés de Noël de Hongrie, ou *karácsonyi vásár*, comptent parmi les plus enchanteurs d'Europe, surtout à Budapest. Ils mêlent objets artisanaux traditionnels, plats locaux et événements festifs. Dès l'arrivée du Père Noël, le 6 décembre, les grandes villes offrent une atmosphère de fête, et des fêtes hivernales ornent les places principales.



Guirlandes et nuits étoilées

Les marchés de Noël comportent des rangées de jolis chalets en bois, où l'on peut acheter des petits pains aux graines de pavot (en photo), du vin chaud ou du chocolat chaud.



Patin à glace

Ce sport étant très populaire en Hongrie, la plupart des marchés comprennent une patinoire temporaire aux décorations de saison. On peut souvent y louer des patins.



"Vive le vent..."

Les marchés s'accompagnent souvent d'événements chaleureux, comme des concerts. Aux alentours du 6 décembre, le Père Noël se rend au marché de Vörösmarty tér à Budapest.

DEPUIS LA GAUCHE : KATERYNA UNIVAR / SHUTTERSTOCK ©, POBOPHOTOS / SHUTTERSTOCK ©, CALIN STAN / GETTY IMAGES ©





NOTRE SÉLECTION

Explorez la féerie hivernale qui pare **1 Vörösmarty tér** (p. 99), dans le centre de Budapest. Une myriade de stands vendent des produits artisanaux et des plats hongrois traditionnels.

Admirez le spectacle de lumière qui illumine en soirée les murs de la **2 basilique Saint-Étienne** (p. 116) de Budapest.

Flânez dans les rues pavées de **3 Szentendre** (p. 180) pendant la période de l'Avent - les objets artisanaux proposés dans les stands festifs attirent le regard.

Réchauffez-vous avec un verre de vin chaud sur Dobó tér, à **4 Eger** (p. 270), qui charme avec ses guirlandes, ses décors enneigés et ses marchands amicaux.

Profitez de l'atmosphère de fête à **5 Debrecen** (p. 242) : la place principale accueille un marché artisanal, des concerts et une patinoire.



Cyclistes, piste cyclable du Balaton (p. 215)



LE PARADIS DE LA RANDONNÉE CYCLISTE

La Hongrie se prête idéalement à la randonnée à vélo. Les nombreuses pistes cyclables qui sillonnent le pays permettent d'en découvrir les paysages : plaine immense, régions forestières, vignobles et collines...



Hébergement

Le camping sauvage est officiellement interdit en Hongrie, mais il est toléré en zone rurale. La Hongrie compte plus de 200 campings officiels et davantage d'hôtels.

État des routes

Des routes gravillonnées aux pistes cyclables goudronnées, les infrastructures sont généralement en bon état et les automobilistes se montrent respectueux envers les cyclistes.



NOTRE SÉLECTION

Lancez-vous sur la **1 piste cyclable du Danube** (p. 197), une piste Eurovelo entre Vienne et Budapest, qui traverse la Hongrie.

La **2 piste cyclable du Balaton** (p. 215) : faites la boucle de 210 km et plusieurs jours autour du plus grand lac du pays.

Parcourez la piste cyclable **3 BUBA** (p. 214), longue de 108 km, qui relie Budapest au lac Balaton, la "mer hongroise".

Explorez le **4 parc national de l'Órség** (p. 202) sur les pistes qui passent dans des forêts verdoyantes et de charmants villages.

Découvrez l'est de la Hongrie sur le **5 circuit de Bereg** (p. 289 ; 50 km), élu "Piste cyclable de l'année" en 2024.



LA RENAISSANCE DES DANSES FOLKLORIQUES

Le *táncház* (“maison de danse”) est un mouvement d’enseignement et de préservation de la danse traditionnelle hongroise, né en 1972 à Budapest. Il est désormais facile d’apprendre le *karikázó* (danse en cercle) et la *csárdas* (danse en couple), pour profiter pleinement des fêtes locales !



DEPUIS LA GAUCHE : ANDOCS / SHUTTERSTOCK © GYORGY EGER / SHUTTERSTOCK



Une saison de danse

La saison du *táncház* s’étend de septembre à juin. Consultez le site de l’Association des maisons de danse (Táncház Egyesület ; tanchaz.hu) pour la programmation.

Un loisir national

Budapest est le berceau du *táncház* (centres culturels FMH, Aranytíz...), mais le mouvement a essaimé partout en Hongrie.



Le plus grand événement

Le plus grand *táncház* de Hongrie est le *Táncháztalálkozó* (tanchaztalalkozo.hu), qui dure 3 jours en avril, au László Papp Budapest Sportaréna.



NOTRE SÉLECTION

À Győr, assistez au **1 Magyar Táncfesztivál** (p. 197), qui propose une semaine de danses folkloriques, classiques et modernes.

Découvrez des groupes hongrois comme Berka ou l’artiste Balázs Szabó à la **2 Fonó** (Maison de la musique folklorique, jazz et expérimentale ; p. 71) à Budapest.

Trouvez les ateliers pour enfants du groupe Muzsikás au **3 FMH** (p. 71), à Budapest.

Profitez des concerts de musique hongroise, moldave et csángó, et des spectacles de danse du groupe Guzsalyas au **4 Centre culturel Marczibányi tér** (www.marczi.hu ; p. 71), à Budapest.

Au **5 Centre culturel Aranytíz** (p. 115) se produit parfois Kalamajka Táncház, un groupe célèbre depuis un demi-siècle.



Sziplma Kert (p. 136)



VIE NOCTURNE

L'été, les *terasz* (bars de plein air) et *romkocsmák* (bars de ruines) continuent de cultiver l'esprit des squats. Nés à Budapest dans les années 1980, quand des bars éphémères se sont illégalement installés dans des immeubles vides, ils sont aujourd'hui présents partout en Hongrie.



Installation pérenne

Nombre de bars de ruines ont désormais pignon sur rue. Ouverts toute l'année, ils se sont dotés d'espaces couverts et chauffés.

Au programme

DJ, concerts et scènes ouvertes s'y succèdent. On profite de jeux de bar (baby-foot, ping-pong, billard...) et on peut généralement y manger.



NOTRE SÉLECTION

1 Sziplma Kert (p. 136) est le premier et le plus iconique bar de ruines de Budapest.

Découvrez le décor étonnant et les nombreux objets suspendus au plafond du **2 Csendes Létterem** (p. 93).

Le **3 Csinos Presszó** (p. 230), à Pécs, possède un joli jardin aux arbres ornés de guirlandes lumineuses.

Rejoignez la foule branchée qui fréquente le **4 Cooltour Café** (p. 230) à Pécs, un bar de ruines avec jardin qui accueille parfois des concerts.

À Esztergom, **5 Kaleidoszkóp Ház** (p. 205) est à la fois bistro, galerie, "cave à concerts" et bar en plein air.



ART POPULAIRE HONGROIS

Inscrit dans l'âme du pays, l'art populaire hongrois est un des plus riches d'Europe. Partout, musées, villages, festivals et ateliers s'attachent à faire perdurer ces traditions artistiques. Chaque région y cultive un style et des couleurs spécifiques.



NOTRE SÉLECTION

Le village de **1 Hollókő** (p. 280), vitrine vivante de l'art et de l'architecture traditionnels, et du mode de vie du peuple palóc.

La **2 région de Bereg** (p. 289) : églises en bois décorées de fresques naïves, broderies d'une rare finesse.

Achetez des souvenirs à **3 Holló Műhely** (p. 89), un atelier-boutique qui crée et vend des objets traditionnels aux motifs modernes, notamment des œufs de Pâques peints.

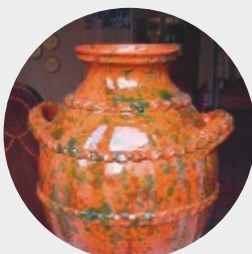
Explorez le **4 musée d'Art naïf hongrois** (p. 251), à Kecskemét, pour en apprendre plus sur la vie dans la Grande Plaine.

La **5 collection de céramique de Margit Kovács** (p. 182), à Szentendre, présente des motifs religieux, modernes et traditionnels.



Broderie traditionnelle

La broderie, art traditionnel hongrois par excellence, est la spécialité des Palóc des hautes terres du Nord, des Matyó de Mezőkövesd et des femmes de Kalocsa, avec leur dentelle (photo ci-dessus).



Héritage hongrois

Le musée des Arts décoratifs de Budapest conserve des collections de broderie, sculpture, maroquinerie, poterie et ferronnerie, ainsi que des poupées en costumes traditionnels de tout le pays.



La créativité à l'honneur

Admirez le savoir-faire des meilleurs artisans de Hongrie lors du Festival des Arts populaires de Budapest, mi-août.

VILLES ET RÉGIONS

Composez votre voyage selon vos envies.

Courbe du Danube et Transdanubie occidentale

VILLES PITTORESQUES ET FORÊT RECLÉE

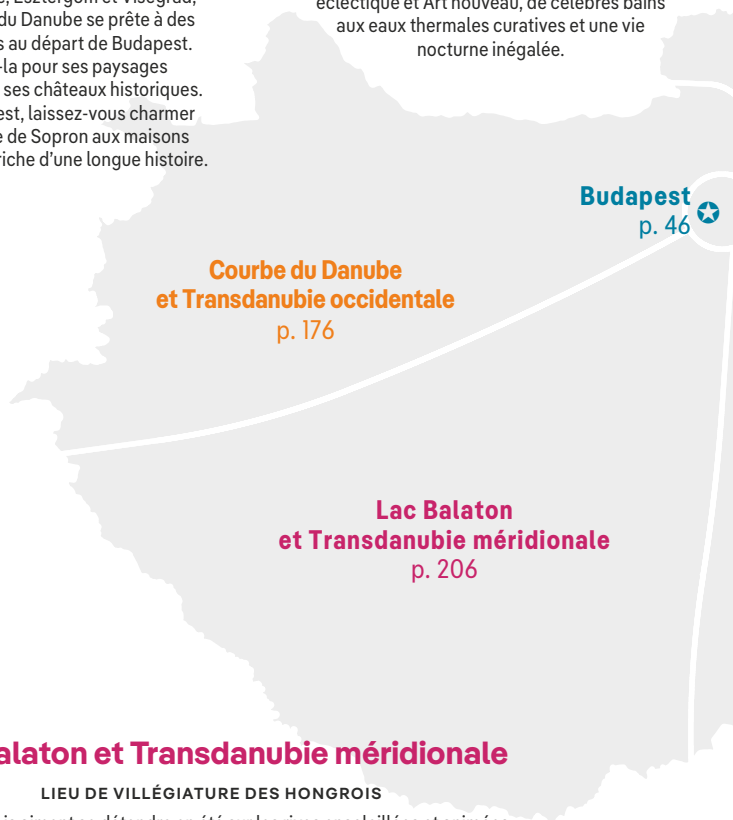
Parsemée de villes romantiques érigées au bord de l'eau, comme Szentendre, Esztergom et Visegrád, la Courbe du Danube se prête à des excursions au départ de Budapest.

Visitez-la pour ses paysages sublimes et ses châteaux historiques. Plus à l'ouest, laissez-vous charmer par la ville de Sopron aux maisons colorées et riche d'une longue histoire.

Budapest

BEAUTÉ INDÉNIABLE, CULTURE ET VIE NOCTURNE

Budapest, la "perle du Danube", est la plus belle ville du centre de l'Europe. Dans une splendide ambiance fin de siècle, elle dévoile de nombreux monuments historiques, comme des bâtiments de style baroque, néoclassique, éclectique et Art nouveau, de célèbres bains aux eaux thermales curatives et une vie nocturne inégalée.



**Courbe du Danube
et Transdanubie occidentale**
p. 176

Budapest
p. 46

**Lac Balaton
et Transdanubie méridionale**
p. 206

Lac Balaton et Transdanubie méridionale

LIEU DE VILLÉGIATURE DES HONGROIS

Les Hongrois aiment se détendre en été sur les rives ensoleillées et animées du lac Balaton, leur "mer intérieure". Ses eaux turquoise peu profondes se prêtent idéalement à la baignade et à la voile. La Transdanubie méridionale possède de jolies fermes coiffées de chaume. Au centre, la ville universitaire de Pécs, à l'ambiance méditerranéenne, regorge de musées.

Nord de la Hongrie

VIN, ARCHITECTURE BAROQUE, FOLKLORE ET FORÊTS

La région la plus vallonnée du pays se prête à la randonnée sur ses sentiers forestiers, à l'ascension de belles collines et à la visite de châteaux en ruine. Vous pourrez explorer le magnifique parc national de Bükk, puis les collines de Mátra et de Zemplén, avant de goûter les délicieux vins rouges d'Eger et les blancs très doux de Tokaj.

Nord de la Hongrie p. 266

Grande Plaine p. 238

Grande Plaine

CIELS IMPRESSIONNANTS,
NATURE SAUVAGE ET ART NOUVEAU

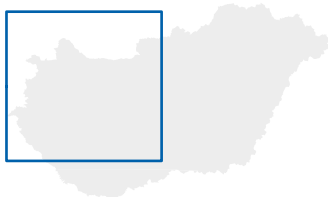
La Grande Plaine est à la Hongrie ce que l'Ouest sauvage est aux Occidentaux : une immense steppe peuplée de bergers téméraires.

La région de Hortobágy est connue pour ses cow-boys et ses spectacles équestres, et les villes de Kecskemét, Szeged et Debrecen pour leur culture, leur architecture et leur agréable ambiance provinciale.



ERIC YANG/GETTY IMAGES ©

Vue depuis le bastion des Pêcheurs (p. 52)



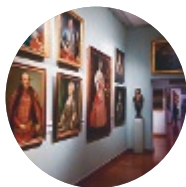
ITINÉRAIRES

Budapest et la Courbe du Danube

Durée : 6 jours

Distance : 275 km

Les collines verdoyantes et les villes fluviales pittoresques de la courbe du Danube, au nord de Budapest, offrent au regard une symbiose entre nature et culture. Plus à l'ouest, l'historique Sopron se niche tout près de la frontière austro-hongroise, entourée de villages rustiques et des forêts mystérieuses du parc national de l'Őrség.



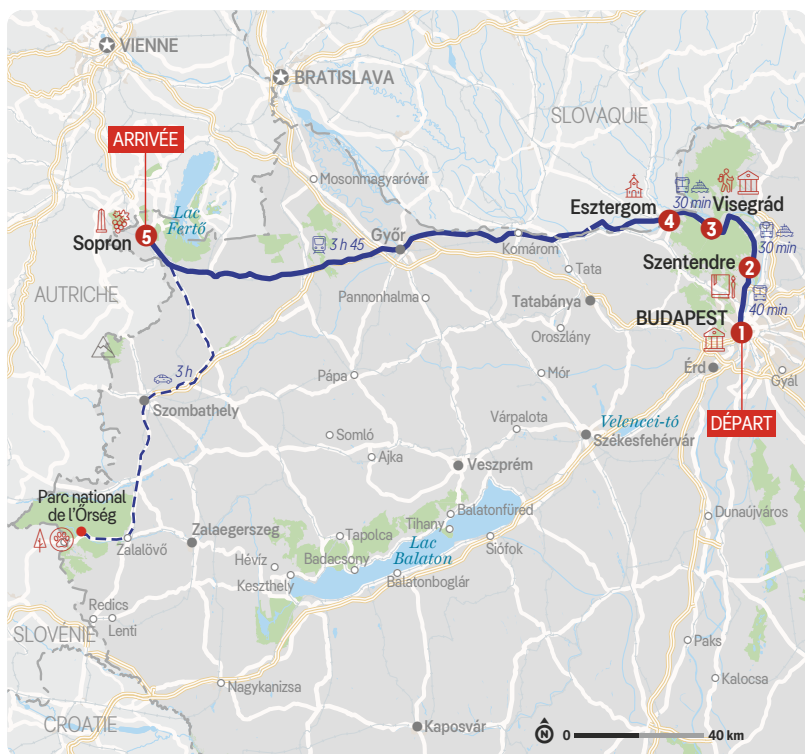
1 BUDAPEST ⌚ 2 JOURS

Démarrez à **Budapest** (p. 46) dans le quartier du Château, qui concentre de nombreux sites de premier plan, comme la Galerie nationale et le musée d'Histoire de Budapest (photo). Ne manquez pas la vue imprenable sur Pest depuis la terrasse panoramique du bastion des Pêcheurs. Vous pourrez ensuite vous reposer dans le train H5 vers Szentendre.



2 SZENTENDRE ⌚ 1 JOUR

Le train relie la capitale à **Szentendre** (photo ; p. 180) en 40 minutes. Cette petite ville séduit par ses rues pavées, ses maisons colorées et sa scène artistique bouillonnante. Explorez galeries et musées, puis rejoignez la vieille ville pour prendre un verre au bord du fleuve. Sortez de la ville pour rejoindre le musée d'Ethnographie de plein air, un *skanzen* (écomusée) de 350 bâtiments.



3 VISEGRÁD 1 JOUR

Passer une journée à explorer la ville historique de **Visegrád** (photo ; p. 185) et son rôle dans la Hongrie médiévale. Randonnez jusqu'à la citadelle du XIII^e siècle, l'un des sites les plus photographiés de la courbe du Danube, puis grimpez à la tour de Salomon pour admirer le fleuve. Visitez le palais royal Renaissance et ses jardins luxuriants, et faites le plein d'adrénaline sur la piste de bobsleigh d'été.



4 ESZTERGOM 1 JOUR

Esztergom (p. 189) abrite une basilique majestueuse qui domine la ville. Son dôme central (72 m de haut) est visible à des kilomètres à la ronde. La basilique d'**Esztergom** (photo ci-dessus) est la plus grande de tout le pays. La construction de l'édifice néoclassique actuel date du XIX^e siècle, à l'emplacement de l'église initiale vouée à saint Adalbert par le premier roi de Hongrie, Étienne I^{er}. C'est une petite ville pittoresque, à explorer à pied. En traversant son pont, on se retrouve en Slovaquie.



5 SOPRON 1 JOUR

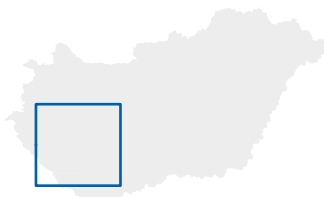
Découvrez les nombreux monuments de **Sopron** (photo ci-dessus ; p. 198), ville qui remonte à l'Empire romain. Grimpez sa célèbre tour du Feu, pour voir jusqu'à l'Autriche par beau temps. Ne manquez pas de visiter un de ses bars à vins avec un verre de Kékfrankos, vin rouge de la région.

Détour : pour faire le plein de nature, passez par le tout proche **parc national de l'Őrség** (p. 202).
 3 heures



NIKOLA DUBINSKA/GETTY IMAGES ©

Abbaye bénédictine, Tihany (p. 216)

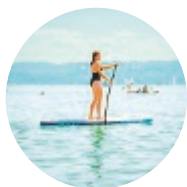


ITINÉRAIRES

Lac Balaton et ses environs

Durée : 6 jours Distance : 290 km

Le plus grand lac d'Europe centrale est un havre de beauté et la destination estivale préférée des Hongrois. Ses eaux turquoise, les charmantes petites villes alentour, les vallons plantés de vignobles de la "mer hongroise" en font une escapade idyllique. Ancrée dans le sud de la Transdanubie, Pécs est une ville séduisante qui offre culture et histoire loin des hordes de touristes.



1

BALATONFÜRED 🕒 1 JOUR

Abandonnez l'effervescence de Budapest pour l'ambiance tranquille du lac Balaton en deux heures de train. Partez de **Balatonfüred** (photo ; p. 210), station balnéaire de la rive nord du lac Balaton. Promenez-vous sur la délicieuse promenade Tagore Sétány, admirez les marinas dignes d'une carte postale tout en dégustant une glace, puis rendez-vous à la plage pour une baignade.



2

TIHANY 🕒 1 JOUR

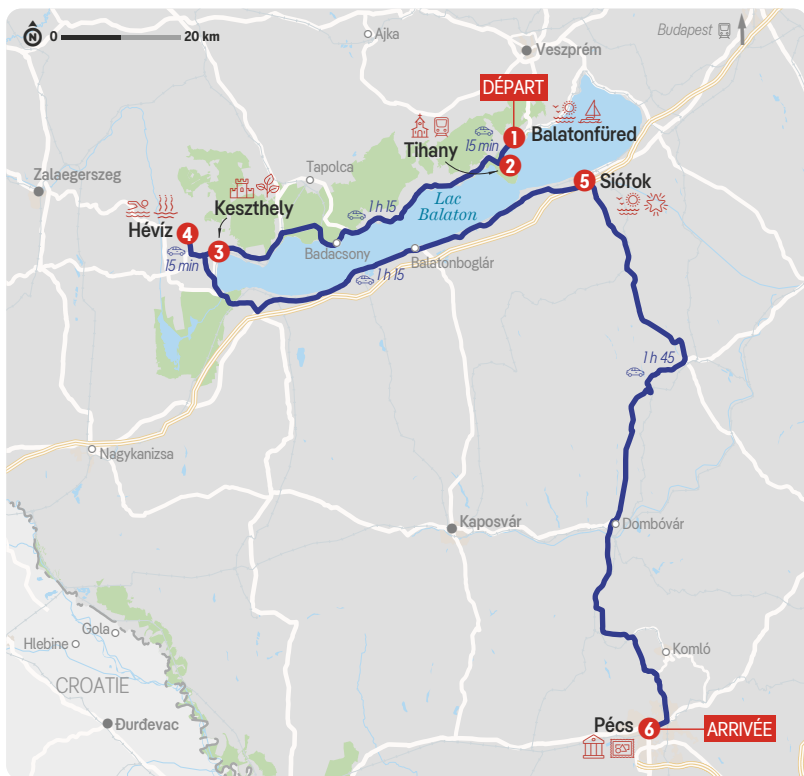
Nichée sur une péninsule, la ville chargée d'histoire de **Tihany** (p. 216) est renommée pour son abbaye bénédictine perchée. Dînez au Echo, un restaurant panoramique, puis parcourez les rues bordées de maisons traditionnelles aux toits de chaume. Goûtez les douceurs à la lavande issues des champs voisins (photo) ou prenez l'adorable mini-train pour un circuit détente.



3

KESZTHELY 🕒 1 JOUR

Située tout à l'ouest du lac Balaton, **Keszthely** (p. 223) est moins touristique que les autres villes balnéaires plus proches de Budapest. Son principal site touristique est le palais Festetics (photo), un édifice immaculé du XVIII^e siècle qui apparaît dans la série *Shadow and Bone* de Netflix, avec une superbe bibliothèque en bois et un jardin paysager.



4 HÉVÍZ ⌚ 1 JOUR

À 15 minutes de Keszthely, **Hévíz** (p. 226) est sans doute la station thermale hongroise la plus réputée. Elle abrite le plus grand lac naturel d'eau chaude d'Europe (et le plus grand au monde où l'on peut se baigner) (photo). L'expérience est merveilleuse : la température de l'eau ne descend jamais sous 24°C, ce qui vous permet d'en profiter même lorsque les sapins sont couverts de neige.



5 SIÓFOK ⌚ 1 JOUR

Réputée pour son ambiance pétillante, ses plages animées et sa vie nocturne trépidante, **Siófok** (photo ; p. 222) attire surtout des jeunes. Baignez-vous et bronzes sur les plages de la "Riviera hongroise", puis flânez le long de la promenade Petőfi Sétány, bordée de cafés, de restaurants et de boutiques. À la tombée de la nuit, Siófok se transforme en paradis des fêtards avec clubs et concerts.



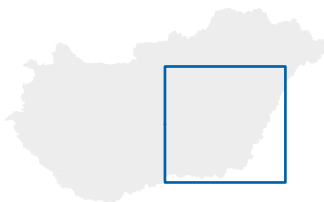
6 PÉCS ⌚ 1 JOUR

Bien que située plus au sud du lac Balaton, **Pécs** (photo ; p. 228) rivalise presque de popularité avec Budapest. Avec sa bonne ambiance et ses fascinants musées, elle figure parmi les villes les plus intéressantes de Hongrie. Explorez le quartier culturel de Zsolnay, construit sur le site de l'ancienne manufacture de porcelaine, qui fut à la pointe de l'art et du design européen pendant plus d'un demi-siècle.



A. STUDIO PHOTOGRAPHY/SHUTTERSTOCK ©

Parc national de Hortobágy (p. 248)



ITINÉRAIRES

Grande Plaine

Durée : 5 jours **Distance :** 250 km

La Grande Plaine (Nagyalföld) est une vaste plaine fertile qui s'étend dans le sud-est de la Hongrie, où de grandioses paysages font le décor d'une vie quotidienne encore traditionnelle. En plus des atours naturels de la région, assistez aux spectacles équestres des bergers locaux, et découvrez l'architecture Art nouveau et les superbes musées des charmantes villes de Kecskemét, Szeged et Debrecen.



1 DEBRECEN ⌚ 2 JOURS

Commencez par **Debrecen** (p. 242), la deuxième ville de Hongrie. Admirez la beauté de la Grande Église réformée, emblème du protestantisme hongrois, visitez la place principale où se déroulent les festivals de rue en été et promenez-vous dans le joli parc Nagyerdei. Découvrez la scène artistique de la ville au Centre d'art moderne et contemporain MODERNE (photo ci-dessus) et allez prendre les eaux à Aquaticum, un parc aquatique doté de thermes.

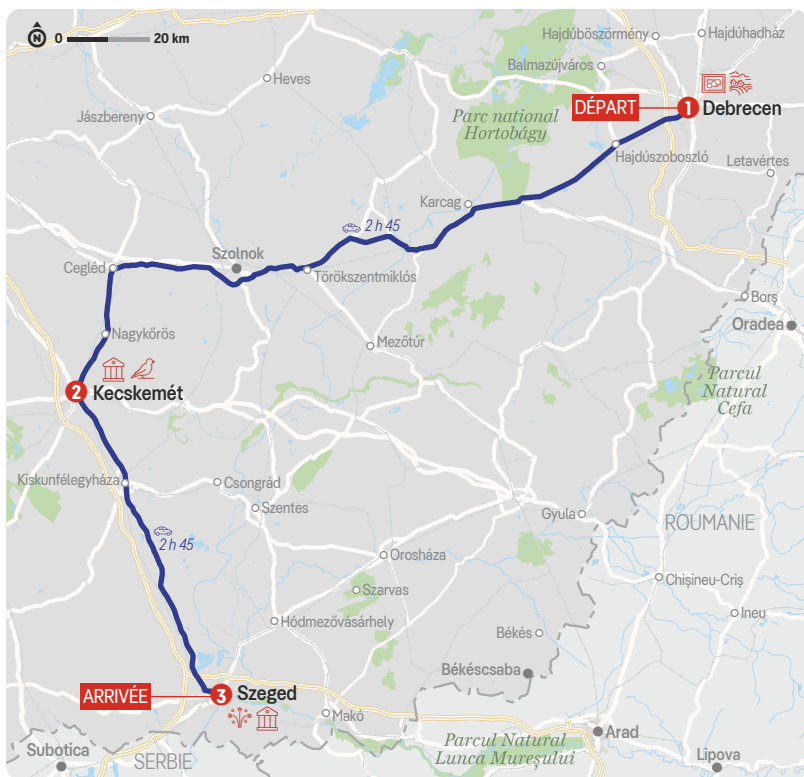
Détour : De Debrecen, on accède au **parc national de Hortobágy** (p. 248), à la beauté sauvage, où les cow-boys réalisent d'incroyables cascades équestres. Ne manquez pas de goûter aux crêpes de Hortobágy, fourrées à la viande.



2 KECSKEMÉT ⌚ 2 JOURS

La charmante ville de **Kecskemét** (p. 251) est un haut lieu de l'architecture Art nouveau en Hongrie. Parmi les plus belles réalisations, citons le Cifrapalota et ses mosaïques colorées, et l'hôtel de ville, dont le carillon scande les heures au son des mélodies de Zoltán Kodály. La ville regorge également de musées intéressants, tels que la Collection Bozsó, la Collection d'art populaire hongrois et le musée d'Art naïf hongrois.

Détour : Kecskemét est la porte d'entrée du **parc national de Kiskunság** (photo ci-dessus ; p. 251), un cadre magique pour observer les oiseaux, et est célèbre pour sa pálinka (eau-de-vie de fruits) à l'abricot.



3

SZEGED 1 JOUR

Surnommée “la ville du soleil” en raison de son fort ensoleillement, **Szeged** (p. 256) enjambe la Tisza et est considérée comme la capitale culturelle de la Grande Plaine. Cette charmante ville universitaire abrite une promenade et de nombreux espaces verts. En été, le festival en plein air de Szeged propose danses traditionnelles, musique classique et opéra sur la place centrale. Admirez la magnifique Église votive (photo ci-dessus) avec ses deux flèches jumelles qui dominent l'horizon, découvrez les superbes bâtiments Art nouveau, notamment l'impressionnante nouvelle synagogue, visitez le palais Reök et détendez-vous au bord de la Tisza, en vous imprégnant de son ambiance effervescente. N'oubliez pas de goûter aux spécialités de Szeged, notamment le Pick, le meilleur salami de Hongrie.

MITZO/SHUTTERSTOCK ©



PRES PANAOTOV/SHUTTERSTOCK ©

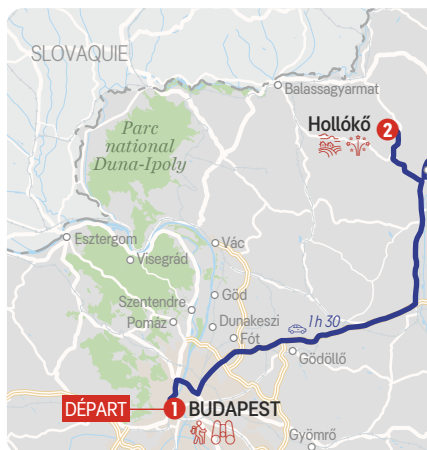
Bâtiments Art nouveau,
Szeged (p. 256)

ITINÉRAIRES

Nord de la Hongrie

Durée : 7 jours **Distance :** 350 km

Le nord de la Hongrie est une région escarpée. Enfilez vos chaussures de randonnée et partez à l'aventure dans les massifs de Matra et Zemplén ou dans le parc national de Bükk. Dirigez-vous ensuite vers ses vignobles pour déguster les célèbres vins rouges d'Eger et blancs de Tokaj.



1 BUDAPEST 2 JOURS

Concentrez-vous sur les attraits naturels de **Budapest** (p. 46) pour vous préparer au reste de ce voyage. L'ascension des collines de Buda offre une vue remarquable sur la ville. Le belvédère Elisabeth (photo ci-dessus) se dresse sur le plus haut point de la ville : montez les 100 marches de son escalier en spirale pour un panorama à couper le souffle.



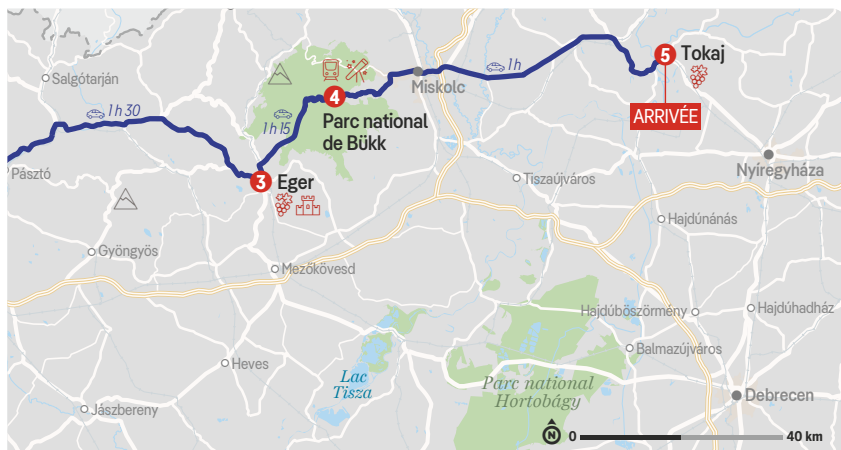
2 HOLLÓKŐ 1 JOUR

Hollókő (photo ci-dessus ; p. 280) est le village le plus charmant de Hongrie, classé au Patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1987. Il est célèbre pour son architecture vernaculaire, notamment ses maisons blanchies à la chaux, construites en torchis et dotées de balcons sculptés, qui s'alignent le long d'une unique rue principale. Hollókő se visite toute l'année, mais de novembre à mars nombre d'enseignes sont fermées. Le meilleur moment pour s'y rendre est pendant la période de Pâques, lorsque le village accueille la plus grande fête de Hongrie.



3 EGER 2 JOURS

La tranquille **Eger** (p. 270) est entourée par de douces collines. Certains des meilleurs vins hongrois (photo ci-dessus) viennent de la région, dont le "sang de taureau" (Egri Bikavér) que l'on trouve chez les nombreux cavistes de la ville. Paradis pour les amateurs de vins, la vallée de la Belle Dame (p. 276) compte plus de 200 caves creusées dans la roche. Ensuite, détendez-vous dans les bains turcs et explorez le château d'Eger et les bâtiments baroques au décor ostentatoire autour de la ville.



4

PARC NATIONAL DE BÜKK 🕒 1 JOUR

Facile d'accès, le **parc national de Bükk** (photo ci-dessus ; p. 278) offre un vrai bol d'air frais avec ses forêts de pins peuplées de nombreuses espèces, ses sentiers et ses cascades. Un petit train à l'ancienne traverse la vallée de Szalajka – où un observatoire permet des sessions d'astronomie nocturnes –, et s'arrête au charmant village de **Lillafüred** et son grandiose château-hôtel en bord de lac.



5

TOKAJ 🕒 1 JOUR

Des vins doux réputés sont produits à **Tokaj** (p. 282) depuis le XV^e siècle. Situé à la confluence du Bodrog et de la Tisza, Tokaj est un des 28 villages de Tokaj-Hegyalja, une région viticole (photo ci-dessus) de 70 km² aux collines ondulantes. Ses vignobles produisent de savoureux vins blancs secs, ainsi que les célèbres vins de dessert Aszú Tokaji auxquels l'hymne national hongrois fait même référence.

QUAND PARTIR

La Hongrie captive toute l'année, mais mieux vaut venir au printemps ou à l'automne pour éviter les foules estivales et hivernales.

Nombre de visiteurs profitent de la Hongrie en été et en hiver, mais la météo est douce, les prix sont abordables et il y a moins de monde durant les saisons intermédiaires. L'hiver est froid, mais idéal pour se relaxer dans les bains thermaux et visiter les marchés de Noël. De mars à juin, le territoire est en pleine floraison, et le parc national de Hortobágy offre un cadre paradisiaque pour observer les oiseaux. Fin juin, le Tihany Lavender Festival marque le début de l'été ; c'est la meilleure saison pour explorer les rives du superbe lac Balaton, la "mer de Hongrie". L'été se prolonge jusqu'en septembre, avec un temps encore doux et des prix à la baisse. À l'automne, les forêts du pays se parent de magnifiques tons rouges, bruns et jaunes. La saison se prête à la randonnée et à la découverte des régions viticoles, notamment celle de Tokaj-Hegyalja, avec des fêtes des vendanges durant lesquelles la culture et la gastronomie sont aussi à l'honneur.

Pour voyager moins cher

On trouve les meilleures offres d'hébergement en novembre, janvier et février. Cependant, il arrive que des sites et les musées soient fermés ou affichent des horaires d'ouverture restreints.



PAROLE D'HABITANT

CHÂTEAUX ET VINS

Péter Boronkay, habitant de Kecskemét et paratriathlète multisport, nous dévoile ses lieux favoris. @peterboronkay

J'ai beaucoup voyagé en Hongrie et j'apprécie tout particulièrement les collines de Zemplén, où découvrir les châteaux de Füzfér, Regéc, Boldogkő, Sárospatak et Szerencs, ainsi que les ruines du château d'Amadé. De multiples caves à vins servent d'excellents vins de Tokaj et la région est idéale pour les randonnées à pied et à vélo toute l'année, avec une ambiance différente à chaque saison.



Tokaj (p. 282), automne

L'ÉTÉ DES VIEILLES DAMES

En Hongrie, le retour temporaire d'une météo très douce fin septembre, avant que l'automne ne s'installe pour de bon, n'est pas surnommé l'"été indien", mais l'"été des vieilles dames", qui se détendent souvent en plein air après s'être réfugiées à l'ombre au plus fort de l'été.

La météo au fil des mois à Budapest



JANVIER

Temp. moyenne
max. : **3°C**
Jours de pluie :
12



FÉVRIER

Temp. moyenne
max. : **6°C**
Jours de pluie :
10



MARS

Temp. moyenne
max. : **12°C**
Jours de pluie :
11



AVRIL

Temp. moyenne
max. : **18°C**
Jours de pluie :
11



MAI

Temp. moyenne
max. : **23°C**
Jours de pluie :
12



JUIN

Temp. moyenne
max. : **26°C**
Jours de pluie :
11



PATIN À GLACE

Les paysages enneigés sont de moins en moins courants en Hongrie, mais les habitants restent férus de patin à glace. En hiver, des patinoires temporaires ouvrent dans tout le pays, notamment à côté du Palais royal de Budapest. Certaines années, on peut même glisser sur le lac Balaton lorsqu'il gèle.

Grands événements

Pâques Dans le village de Hollókő (p. 280), la tradition veut que les hommes récitent des poèmes aux femmes et les aspergent d'eau ou de parfum, afin d'obtenir en retour des œufs peints et de la *pálinka* (eau-de-vie de fruits). ☀️ **Avril**

Szeged Open-Air Festival (p. 262) Le plus grand festival culturel hors de la capitale. Opéras, comédies musicales, spectacles de danse et concerts classiques se succèdent tout l'été dans un théâtre en plein air. ⚙️ **Juin-août**

Le Festival de Sziget (p. 83), digne de celui de Glastonbury, accueille sur l'île d'Óbuda de grandes têtes d'affiche et des noms plus modestes. Fête foraine et saut à l'élastique sont aussi au programme. ⚙️ **Août**

Marchés de Noël Le Père Noël est en Hongrie dès le 6 décembre. Tout le mois est festif avec des **marchés de Noël** dans les plus grandes villes. Le plus connu se tient sur Vörösmarty tér (p. 99), à Budapest. ❄️ **Décembre**

Fêtes locales et festivals

Busójárás (p. 235). Le plus important carnaval (*farsang*) de Hongrie, se tient à Mohács. Les hommes y revêtent masques et peaux de bêtes pour faire fuir l'hiver. Il est conclu par un immense feu de joie. ☀️ **Février/mars**

Festival de la lavande La lavande en fleur, la ville de Tihany (p. 220) se mue en paradis violet. Au programme : dégustations, vente d'artisanat, visite et récolte dans les champs de lavande. ⚙️ **Juin/juillet**

Jeux internationaux du palais À Visegrád (p. 185), ce spectacle de trois jours comprend des chevaliers, des damoiselles et des musiciens en costumes d'époque, des concours de tir à l'arc, de la danse et des artisans. ⚙️ **Juillet**

Bal d'Anna (p. 213) Une tenue élégante est de rigueur pour ce bal aristocratique des débutantes, organisé à Balatonfüred depuis 1825. Le lendemain, la nouvelle reine du bal défile en ville dans une calèche. ⚙️ **Juillet**

PAROLE D'HABITANT

LONGUES SOIRÉES D'ÉTÉ

Marcus Goldson, artiste budapestoise, nous fait part de ses lieux favoris. @marcusgoldson

J'aime aller à Római-part, surtout en début d'été, quand il ne fait pas encore chaud.

Le Danube s'écoule vers le sud, derrière un chemin arboré et bordé de cafés, bars et restaurants donnant sur la plage et un peu à l'intérieur des terres. J'adore prendre un verre au Fellini's (photo), en suivant le cours tranquille du fleuve. On est toujours en ville, mais on se croirait à la campagne.



Fellini, Római-part (p. 83)



PLONGÉE ESTIVALE

Surnommé "la mer de Hongrie" par les Magyars, le lac Balaton, est le plus grand lac d'Europe centrale et la grande destination estivale du pays. Sa température est d'ordinaire comprise entre 20 et 28°C l'été et les températures extérieures peuvent atteindre 35°C.



JUILLET

Temp. moyenne max. : **29°C**
Jours de pluie : **9**



AOÛT

Temp. moyenne max. : **29°C**
Jours de pluie : **8**



SEPTEMBRE

Temp. moyenne max. : **24°C**
Jours de pluie : **9**



OCTOBRE

Temp. moyenne max. : **17°C**
Jours de pluie : **9**



NOVEMBRE

Temp. moyenne max. : **10°C**
Jours de pluie : **9**



DÉCEMBRE

Temp. moyenne max. : **5°C**
Jours de pluie : **11**



DE GAUCHE À DROITE : JODIER MESSENS / REDPENS VIA GETTY IMAGES © CINEMATIC / THINKFLY / ALAMY STOCK PHOTO ©

Azahriah, Festival de Sziget (p. 83)

AVANT DE PARTIR EN HONGRIE

Nos recommandations pour bien se préparer.

Dans sa valise

Allure Les Hongrois s'habillent plutôt décontracté (jean/T-shirt), pas besoin de tenues sophistiquées.

Chaussures Vous marcherez beaucoup, souvent sur des pavés, prévoyez de bonnes chaussures. Idéalement de sport ou de randonnée pour vos excursions.

Maillot de bain Indispensable toute l'année pour les spas, les thermes et les lacs.

Tongs Pour le lac Balaton et de Hévíz ou les thermes, prenez des tongs par sûreté.

Chapeaux et bonnets Protégez-vous du soleil estival avec un chapeau et pensez au bonnet l'hiver.

Petites laines Hivers froids et neige possible de décembre à février : prenez des vêtements chauds en quantité suffisante.

À savoir

La **punctualité** est importante en Hongrie. Arrivez donc à l'heure si on vous invite quelque part ou si vous réservez au restaurant ou ailleurs.

Certains Hongrois pourraient refuser de **trinquer avec un verre de bière**. Ce geste est une référence à la façon dont les Autrichiens fêtèrent la répression de la révolution de 1848.

Si vous êtes invité chez quelqu'un, **apportez un petit cadeau**, comme un bouquet de fleurs ou une bonne bouteille de vin local.



Les Aventures de Kornél Esti

(Dezső Kosztolányi ; 1933) Des nouvelles qui racontent avec humour et sincérité l'histoire de l'alter ego de l'auteur.



Les Gars de la rue Paul

(Ferenc Molnár ; 1906) L'histoire de deux bandes rivales à Budapest au XX^e siècle. Le livre hongrois le plus connu dans le monde.



Être sans destin

(Imre Kertész ; 1975) Un récit poignant et autobiographique sur l'Holocauste, par l'unique auteur hongrois lauréat du prix Nobel.



La Porte

(Magda Szabó ; 1987) Une plongée au cœur de la nature humaine à travers la relation entre une écrivaine et sa femme de ménage.

En quelques mots

Szia/sziaszok (siô/siô-stoc) est une façon amicale de saluer une ou plusieurs personnes. Elle peut aussi signifier "au revoir".

Jó reggelt/napot/estét (yô-rè-guèlt/nô-pot/èch-tét), signifie "bonjour/bon après-midi/bonne soirée".

Viszontlátásra (vi-son-tla-tach-rô) est une formule polie pour dire "au revoir".

Köszönöm (keu-seu-neum) signifie "merci". On peut aussi dire "**köszí**" (keu-si), de façon moins formelle et plus amicale.

Elnézést (èl-né-zécht) signifie "excusez-moi". C'est une manière formelle d'attirer l'attention de quelqu'un ou de signaler votre présence.

Bocsánat (bo-tcha-nôt) est une façon de dire "désolé". L'abréviation, plus familière, est "**bocsi**" (bo-tchi).

Szívesen (sii-vè-chèn) signifie "de rien".

Semmi baj (chèmi-mi-bôy) est une façon de dire "pas de problème".

Egészségedre (èg-ès-chég-éd-ré), signifie "Santé !", pour trinquer, en regardant l'autre dans les yeux.

Le même mot sert pour dire "À vos souhaits" quand quelqu'un éternue, mais on peut simplement dire "**egs**" (éggch) entre amis.

Puszi (pou-si) signifie "bise" (sur la joue), les Hongrois l'emploient pour dire "au revoir". On entend parfois les formes affectueuses *puszi-puszi*, *szia-szia*.

Hogy vagy? (ho-dj va-dj) signifie "comment allez-vous ?". Les Hongrois n'aiment pas parler pour ne rien dire, cette question recevra donc une réponse honnête, parfois détaillée.



VOIR



Kontroll (photo ; Nimród Antal ; 2003) Un thriller comique dans le métro de Budapest.

Golden Life (HBO Europe ; 2015-2018) Série policière sur une famille qui semble parfaite vue de l'extérieur.

L'Affaire Abel Trem (Gábor Reisz ; 2023) Satire sociale à travers l'histoire d'un étudiant de 18 ans passant l'équivalent du baccalauréat.

Pelikan Blue (László Csáki ; 2023) L'histoire comique d'amis qui veulent voyager à travers l'Europe après la chute du rideau de fer.

Sunshine (István Szabó ; 1999) Un film épique qui suit trois générations de juifs hongrois.

ÉCOUTER

Papp László Aréna Live (Azahriah ; 2023) Album live d'Azahriah, idole de la Gen Z, le chanteur-compositeur le plus en vogue de Hongrie.

X (Szabó Balázs Bandája ; 2019) Musique traditionnelle hongroise mêlée à des rythmes funk, pop et modernes, avec du violon comme du kaval.

Ünnep (Bagossy Brothers Company ; 2023) Cet album vous apaisera durant la période de l'Avent.

Levél Nővéremnek 2 (Tamás Cseh ; 1994) Une musique teintée de poésie. *Forró a Város* est la meilleure bande-son pour une balade dans Budapest.



A GAUCHE : ALLESTO/GETTY IMAGES © ; TOUT À DROITE : BELUZARZ/GETTY IMAGES ©

Dobos torta

À TABLE !

La cuisine hongroise, copieuse et savoureuse, s'est allégée sans perdre ses délicieux parfums et épices. Une gastronomie variée, composée de soupes, de viandes et de ragoûts.

“Cela ne doit pas faire longtemps que vous êtes ici, vous n'avez pas de bedaine”, déclara le prince Philip, duc d'Édimbourg, à un Britannique rencontré à Budapest en 1993. C'était assez bien vu. La cuisine traditionnelle hongroise est riche, copieuse, épicée et délicieuse. Les Hongrois ne sont pas que gourmands, ce sont aussi des hôtes chaleureux.

La cuisine du pays reflète la prospérité de son agriculture, mais aussi l'influence des pays voisins qui l'occupèrent un temps, l'Autriche et la Turquie, et de la culture de minorités jadis importantes, comme la communauté juive. Les plats nationaux sont à base de viande, mais les restaurants proposent de plus en plus de plats végétariens et vegan. Au-delà du

pörkölt (ragoût de viande) et des plats à base de paprika et de crème aigre, bien d'autres délices séduisent les papilles. En matière d'alcool, la Hongrie impressionne avec ses vins de renommée mondiale et son ardente *pálinka* (eau-de-vie de fruits).

Soupe

Un repas hongrois traditionnel se compose de trois plats : soupe, plat principal et dessert. La soupe, consistante, à base de viande, est souvent suivie d'un plat plus ou moins léger, comme des crêpes ou des *túrós csusza* (pâtes au fromage frais et aux lardons). Une soupe de légumes est suivie d'un plat de viande. Parmi les soupes les plus appréciées : le goulash à base de viande, le bouillon de poule, la soupe de

Les essentiels

GULYÁSLEVES

Soupe : bœuf, légumes et (beaucoup de) paprika.

HALÁSZLÉ

Soupe de poisson au paprika, spécialité de villes fluviales comme Szeged.

ÚJHÁZI TYÚKLEVES

Bouillon de poule servi avec des pâtes cheveux d'ange.

MARHAPÖRKÖLT

Bouillon de bœuf et de légumes rehaussé de paprika.

légumes (haricots, champignons) et la soupe du pêcheur, à base de carpe ou de poisson-chat. En été, une soupe de fruits froids (cerises, prunes ou pommes épicées à la cannelle) est préférée.

Plat principal

La viande est omniprésente. Vous n'échapperez pas à l'escalope de poulet, de dinde ou de porc, panée et frite servie avec des pommes de terre ou du riz. Les ragoûts traditionnels, préparés avec du bœuf, de l'agneau, du veau, du poulet ou du gibier, sont accompagnés de *nokedli* (spätzle hongrois). Il existe toutefois des versions végétariennes à base de champignons. Le *főzelék*, un roux aux légumes, souvent des pommes de terre, des petits pois ou des lentilles, servi avec des saucisses, des boulettes de viande ou des œufs, durs ou au plat, fait partie des plats diététiques... Les poissons d'eau douce abondent, et le *fish and chips* à la hongroise est apprécié l'été.

Dessert

Les Hongrois aiment les desserts : le *somlói galuska* (génoise garnie d'une sauce au chocolat, de rhum et de raisins secs), les *palacsinta* (crêpes) à la confiture, au chocolat ou à la cannelle, la crème de

marrons avec de la crème fouettée ou les bouchées au fromage frais servies avec de la crème aigre-douce... L'après-midi, le café s'accompagne souvent de gâteaux ou strudel : *Dobos torta* (couches de génoise avec une crème au beurre au chocolat et du caramel), *Eszterházy torta* (couches de meringue avec une crème au beurre aromatisée à la vanille et aux noix) ou *krémes* (gâteau à la crème de vanille).



Festival de la soupe de poisson de Baja

ÉVÉNEMENTS CULINAIRES

Fêtes du vin (p. 200 ; mai/juin) Sopron fête sa tradition viticole ancestrale avec des mets et de nombreux vins locaux à déguster.

Gourmet Fesztival (gourmetfesztival.hu ; juin) La crème de la cuisine hongroise est à l'honneur lors de cet événement annuel au parc du Millénaire (p. 60) de Budapest.

Festival de ZAMAT (p. 244 ; zamatfesztival.hu ; septembre) Trois jours de fête de la gastronomie hongroise, avec des dégustations, des ateliers et des concerts, à Debrecen.

Festival du vin de Budapest (p. 63 ; aborfesztival.hu ; septembre) Les plus grands vigneron hongrois présentent leurs vins dans le quartier du château.

Festival de la soupe de poisson de Baja (p. 259 ; juillet) Sur une journée, des équipes préparent sur des feux ouverts la traditionnelle soupe de poisson de rivière épicée à base de paprika.



Rákott Krumpli

RAKOTT KRUMPLI

Couches d'œufs durs, pommes de terre et saucisses nappées de crème aigre.

RÁNTOTT HÚS

La Schnitzel (escalope panée et frite), plat du déjeuner dominical.

TÖLTÖTT KÁPOSZTA

Feuilles de chou farcies, servies avec de la crème aigre.

LECSÓ

Ratatouille hongroise à base de poivrons, tomates et oignons.